

Información General

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO.
Este manual explica y le orienta a instalar y operar su nuevo teléfono Motorola, por favor reserve algún tiempo para leerlo atentamente y así garantizar una instalación adecuada y para que usted pueda disfrutar de todos los beneficios de este producto.

Conserve en sus registros, el recibo de compra original con la fecha indicada en el mismo. Para obtener el servicio de garantía del producto Motorola, deberá entregarnos una copia de su recibo de compra con la fecha para confirmar el estado de la garantía.

Para mayor información o alguna duda adicional, favor de llamar al:
MÉXICO 0-800-021-0000
COLOMBIA 01-800-700-1504
VENEZUELA 0800-100-4289
CHILE 800-201-4442
ECUADOR 1-800-10-2020
PARAGUAY 009-800-542-0030
URUGUAY 0004-0178-7011

Todas las especificaciones podrían ser alteradas sin previo aviso.

Especificaciones técnicas

Tecnología: DECT

Identificación de llamadas: DTMF/FSK

Altavoz: "full duplex"

Alimentación de la fuente: 100 Vac a 240 Vac (Latino América)
110 Vac a 120 Vac (México)

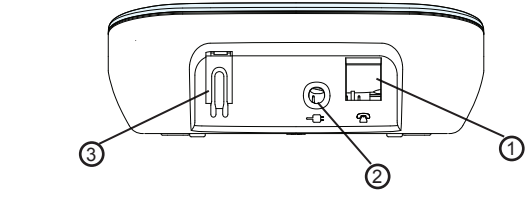
Fabricado, distribuido o vendido por MDX Electronics, LLC, concesionario oficial para este producto. MOTOROLA y el logotipo de la M estilizada son marcas o marcas registradas por Motorola Trademark Holdings, LLC y se usan con debida licencia. Todas las demás marcas de productos o de servicios pertenecen a sus respectivos dueños. © 2012 Motorola Mobility, Inc. Todos los derechos reservados.

1

Conexión de la base

Antes de comensar a usar su teléfono. Usted debe conectar el conector del cable telefónico a la base y tambien el cable de la fuente de potencia.

Debe de utilizar solamente la fuente de alimentación proveida en su empaque.



1 Cable telefónico
Conecte o ponga el conector marcado con el símbolo de un teléfono.

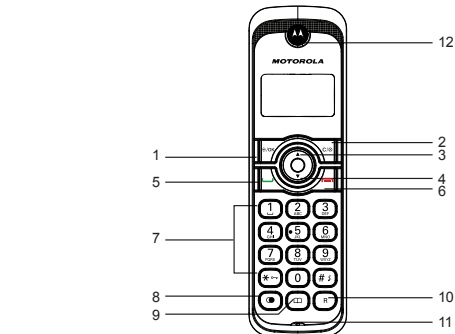
2 Fuente de alimentación
Conecte y ponga el conector marcado con el símbolo de fuente.

3 Pase el cable de la fuente de alimentación en la canal correspondiente en la parte posterior de la base.

Puede insertar ahora la fuente de alimentación a la toma de la pared. El teléfono no va a funcionar si el cable telefónico o la fuente no están conectados apropiadamente.

6

Teclas



1. Tecla multifunción izquierda (Menu/OK)
En reposo: presione para acceder el menú principal.
En modo sub-menu: Presione para confirmar la selección.
Durante una llamada: Presione para acceder la agenda/lista de rediscado/lista de llamada o efectuar una llamada interna.

2. Tecla multifunción derecha (Apagar/Volver/Mudo/Intercom)
En menú principal: Presione para volver el display a reposo.
En modo sub-menu: Presione para volver al nivel anterior.
En modo edición/modo de prediscado: Presione para borrar un caracter o un dígito.
En modo edición/modo de prediscado: Presione y sostenga para borrar todos los caracteres y dígitos.

Durante una llamada: Presione para activar y desactivar la función mudo.
En reposo: Presione para efectuar una llamada interna.

3. Tecla hacia arriba
En reposo: Presione para acceder la lista de llamadas identificadas.
En menú principal: Presione para mover un campo hacia arriba.
En agenda/lista de rediscado/lista de llamadas identificadas: Presione para seleccionar artículos de arriba.
Durante una llamada: Presione para aumentar el volumen de recepción.
Cuando el timbre esté sonando: Presione para aumentar nivel del volumen de timbre.

12

Precauciones

Observe la siguiente orientación de colocar, instalar, conectar y operar este teléfono:

- Posicione la base del aparato en una superficie estable, no deslizante.
- El cable telefónico debe de estar extendido de tal forma que evite accidentes!
- No posicione el auricular y/o la base del aparato cerca de fuentes de calor.
- No exponga el teléfono directamente a la luz solar.
- Trate de no colocar próximo a equipos eléctricos.
- Proteja el teléfono contra polvo, humedad, líquidos y vapores corrosivos.
- Limpie el aparato utilizando solamente un paño limpio y humedo .
- Para hacer la conexión telefónica, utilize solamente los cables con conectores apropiados.
- Para conectar, utilice solamente el equipo proveido en su empaque.
- Utilize solamente la fuente de alimentación eléctrica proveida.
- Los últimos descubrimientos científicos han demostrado que algunos dispositivos médicos podrían sufrir interferencia debido a algunos teléfonos DECT. Por lo tanto, esté atento a las instalaciones de estos teléfonos alrededor de instalaciones y equipo médico.

Nunca:

- ¡Abra el teléfono!
- ¡Toque los cables internos con utensilios puntiagudos o metálicos!
- ¡Cargue la base del teléfono por el cable telefónico o de energía!
- ¡Utilice el teléfono en ambientes con humedad (ej.: baño) o en áreas con peligro de explosión!

2

Funcionamiento del auricular

El auricular estará listo para empezar a recibir llamadas despues que se cargue por un lapso de 16 horas.

Instalación de las baterías recargables

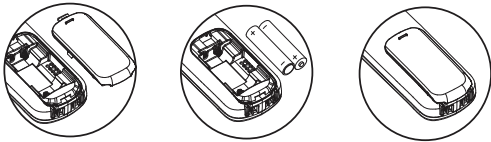
En la parte trasera del auricular está el compartimiento de baterías para las dos baterías tipo AAA NIMH recargables.

Remoción de la puerta del compartimiento de baterías

Deslice la puerta del compartimiento de baterías hacia abajo (cerca de 3 mm) y levante.

Instalación de las baterías (observe la polaridad)

Coloque las dos baterías dentro del compartimiento. Verifique que la polaridad esté correcta. Certifíquese de insertar las baterías de forma que la extremidad plana de la batería (el polo negativo) sea conectado en forma correcta. El auricular no funcionará si las baterías estuviesen insertadas incorrectamente. Si coloca erronea mente puede causarle daño al auricular. Recolecte la puerta delo compartimento, cerca de 3 mm de distancia y deslice hacia arriba que encaje y haga "clic".



Carga de las baterías

ATENCIÓN

Las baterías no están cargadas. Para cargar, posicione el auricular en la base que debe de estar conectada a la fuente eléctrica conforme con lo escrito anteriormente. El icono luminoso de la batería en el auricular simboliza el proceso de cargado. Las baterías necesitan cerca de 16 horas de carga cuando nuevas para empezar.

Después de este periodo, conecte el cable telefónico. Ahora el teléfono estará preparado para ser utilizado.

8

Usando su teléfono

Haciendo una llamada

Prediscado

Entre el número de teléfono que desea marcar y presione **↵** para discar el número. Si necesita corregir o cambiar el número antes de discar, presione **<C>**.

Discado directo

Presione **↵** para obtener tono de discado y entre el número de teléfono al cual desea hablar.

Llamada usando el directorio

Presione **🔍** para acceder el directorio, presione **↔** para seleccionar el número deseado y presione **↵** para discar el número.

Llamada partiendo desde la lista de llamadas identificadas

Presione **▲** para acceder la lista de llamadas identificadas y presione **↔** para seleccionar el número deseado. Presione **↵** para discar el número seleccionado.

Duración de llamada

Su auricular mide automáticamente la duración de cada llamada. El tiempo de la conversación va a aparecer en el display poco segundos despues de terminada la llamada y será mostrada en formato Hora, Minuto, Segundo (HH:MM:SS).

Atendiendo una llamada

Si su auricular no está en la base

Cuando el teléfono suene presione **↵** para atender la llamada.

Si su auricular estuviese en la base y está auto atendimiento activo entonces cuando el teléfono timbre, el auricular va a contestar la llamada automáticamente.

Terminando una llamada

Cuando termine una conversación presione **⏻** y recoleque el auricular en la base para terminar la llamada.

Índice

- Información General..... 01
- Especificaciones técnicas..... 01
- Precauciones..... 02
- Introducción..... 04
- Instalación del teléfono..... 05
- Conexión de la base..... 06
- Funcionamiento del auricular..... 08
- Display, Teclas, Iconos..... 10
- Usando su teléfono..... 14
- Configuración de la base..... 20
- Configuración del auricular..... 22
- Registrando nuevo auricular..... 27
- Términos de garantía..... 30
- Póliza de Garantía México..... 34

3

ATENCIÓN

Use solamente baterías recargables NIMH. Nunca utilice baterías desechables o baterías comunes.

Usted puede colocar el auricular en su base despues de cada uso. La carga está controlada electronicamente para asegurar el cargado ideal de las baterías. Evite remover las baterías del auricular sin ningún motivo, pues la remoción sin necesidad afecta al ciclo de cargado ideal.

La vida útil de las baterías puede ser extendida, utilizando completamente la carga y descargandolas en su totalidad.

Si el estado de cargado de batería llega a su límite mínimo, el icono de la parpadea en la pantalla y una señal de advertencia se escuchará. Usted tendrá 10 minutos más de tiempo de conversción.

Precauciones de seguridad

El tiempo de duración de carga de batería en uso o en reposo es apenas estimado y depende de la intensidad de la señal de comunicación, funciones utilizadas, de las condiciones de la batería, de las temperaturas a la cual la batería, mas otros factores. Observe también que el tiempo utilizado durante conversaciones y otros tipos de operaciones van a afectar el tiempo disponible para utilizar el auricular.

ADVERTENCIA

Utilice solo fuentes de alimentación con las siguientes características eléctricas y que están debidamente certificadas de acuerdo a la legislación vigente. El uso de otras fuentes de alimentación podría dañar el dispositivo y anular la garantía ademas de provocar riesgos al usuario.

Función mudo

Si usted no desea que la persona que esta en la línea escuche lo que usted está hablando, es posible silenciar temporeramente el micrófono.

Durante una llamada presione **<C>**. El display del auricular mostrará **MUDO**. La persona que reciba su llamada no podrá oírlo. Usted puede conversar con otros en la misma sala. Para liberar el micrófono, repita el procedimiento.

Apagando el timbre

En reposo, presione y sostenga la tecla **#** para apagar timbre. El icono **🔕** irá a aparecer en el display. Para prender el timbre nuevamente, repita el procedimiento.

Bloqueando el teclado

En reposo, presione y sostenga * para bloquear el teclado. El icono **🔒** irá a aparecer en la pantalla. Para desbloquear el teclado, repita el procedimiento.

Rediscando

Usted podrá rediscar los últimos 5 números llamados. Si el número llamado está almacenado en el directorio, aparecerá el nombre guardado en vez del número.

Llamada a partir de la lista de rediscado

Presione **🔍** para acceder la lista de rediscado. Presione **↔** para seleccionar número deseado. Presione **↵** para discar el número seleccionado.

Almacenando un número de la lista de rediscado en el directorio

En reposo, presione **🔍** y **↔** para acceder la lista de rediscado. Presione **↔** para seleccionar el número deseado. Presione **🔍** y **↔** para seleccionar **AGR DIRECT**.

Presione **<OK>** para seleccionar el registro deseado. Presione **<OK>** para editar el número (si fuera necesario) para ser almacenado en el directorio. Presione **<OK>** para seleccionar un timbre a ser asignado. Presione **↔** para verificar el timbre a escoger. El timbre seleccionado sonará cuando llamadas de ese teléfono entren. Presione **<OK>** para continuar.

Introducción

Bienvenido.

Felicidades por obtener su modelo de la serie GATE4000.

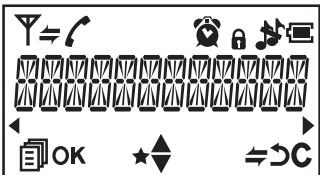
Este teléfono fue diseñado para funcionar en líneas telefónicas o PABX. Con diseño avanzado, el está producido con la más moderna tecnología digital, traíendole alta calidad de voz, alcance y simplicidad. Este modelo posee identificador de llamadas que almacena las llamadas recibidas.

Reserve un tiempo para leer y entender este manual, para así poder comenzar a disfrutar de las conveniencias y cualidades que el producto tiene para ofrecerte.

Esperamos que usted aproveche al máximo su sistema de teléfono.

* El servicio de identificación de llamadas debe ser contratado a traves de su operadora local. Verifique los costos y disponibilidad para su región.

Display, Teclas, Iconos



Iconos

⬆️ Flechas para arriba/abajo: mover las opciones del menú.

📶 Icono permanece prendido so existe conexión con la base. Cuando el icono parpadea esto indica que el auricular está fuera del límite del alcance de la base.

⏸️ Cuando se presenta al lado del icono 📶 indica que una llamada interna esta en progreso. Parpadea cuando esta recibiendo una llamada interna.

📞 Indica que una llamada externa esta en progreso.

🔕 Indica que el timbre esta apagado.

Instalación del teléfono

Contenido en el empaque

Contenido de empaque	Cantidad			
	GATE4000	GATE4000-E	GATE4000-2	GATE4000-3
Auricular	1	1	2	3
Base principal	1	-	1	1
Base cargadora con fuente adjunta	-	1	1	2
Fuente de alimentación de la base principal	1	-	1	1
Cable de línea telefónica	1	-	1	1
Batería	2	2	4	6
Manual de Usuario	1	1	1	1

Localización

Quando elija una ubicación para su nuevo teléfono tenga en cuenta algunas puntos importantes:

- Evite fuentes de ruido y calor, como por ejemplo los motores, las luces fluorescentes, los hornos microondas, los aparatos de calefacción y la luz directa.
- Evite áreas de excesivo polvo, humedad y bajas temperaturas.
- Evite otros teléfonos, computadoras u otros equipos inalámbricos.
- Nunca instale el cableado telefónico durante una tormenta eléctrica.
- Nunca instale una tomas telefónicas en sectores húmedos a menos que ésta este diseñada específicamente para dichos lugares.
- Nunca toque los cables de teléfono o terminales sin aislamiento a menos que la línea telefónica haya sido desconectada de la interfaz de la red.
- Tenga cuidado al instalar o modificar las líneas telefónicas.

🔕 Cuando presente, indica que el despertador está programado. Parpadea cuando el despertador está sonando.

🔒 Indica que el teclado está bloqueado.

🔋 Indica que la batería está totalmente cargada. Parpadea cuando está efectuando su carga.

⬇️ Indica que la batería necesita ser recargada. Parpadea cuando llega a un nivel de carga de batería detectada.

⬅️ Indica que hay más caracteres a la izquierda del texto que está en el display.

➡️ Indica que hay más caracteres a la derecha del texto en el display.

🔍 Seleccione para verificar las opciones del menú.

OK Seleccione para confirmar una opción.

➡️ Seleccione para hacer una llamada interna.

➡️ Seleccione para volver a un nivel de menú o cancelar una acción.

C Seleccione para borrar un caracter o para el despertador. Cuando en conversación, seleccione para activar o desactivar el micrófono (función mudo).

Borrando llamadas identificadas

Presione **🔍** para acceder la lista de llamadas identificadas y presione **<OK>** para seleccionar **LISTA LLAMA**. Presione **↔** para seleccionar el registro deseado. Presione **🔍** y **↔** para seleccionar **ELIMINAR**. Presione **<OK>** para confirmar.

Borrando todas las llamadas identificadas

Presione **🔍** para acceder la lista de llamadas identificadas y presione **<OK>** para seleccionar **LISTA LLAMA**. Presione **↔** para seleccionar el registro deseado. Presione **🔍** y **↔** para seleccionar **ELIMINAR TODO**. Presione **<OK>** para aceptar. Presione **<OK>** para confirmar.

Ver detalles de la lista de llamadas identificadas

Presione **🔍** para acceder la lista de llamadas identificadas y presione **<OK>** para seleccionar **LISTA LLAMA**. Presione **🔍** y **↔** para seleccionar el registro deseado. Presione **🔍** y **↔** para seleccionar **DETALLES**. Presione **<OK>** para confirmar y la fecha y hora del registro seleccionado será mostrada.

Posibles problemas con el identificador de llamadas

Nuestros aparatos siguen rigurosamente las especificaciones para teléfonos inalámbricos, posibilitando una correcta identificación de llamada. No entrante algunas condiciones adversas en la línea telefónica como las relacionadas abajo, imposibilitan un funcionamiento de servicio de identificación de llamadas en su aparato.

Si la toma de conexión de línea telefónica de su casa estuviera oxidada y con mal contacto por favor referirse a un técnico que limpie los contactos metálicos, retirando la oxidación limpiando las conexiones de la toma de la línea telefónica. La línea telefónica presenta ruidos (no perceptibles al oído humano) que impiden el funcionamiento de la identificación de llamadas, ocasionada por las condiciones externas de los cables de línea de su operadora de teléfonos.

13

14

15

16

17

